



Bryssel 17.10.2012  
COM(2012) 595 final

2012/0288 (COD)

Ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI**

**bensiin ja dieselpolttoaineiden laadusta annetun direktiivin 98/70/EY ja uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä annetun direktiivin 2009/28/EY muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

{SWD(2012) 343 final}

{SWD(2012) 344 final}

## PERUSTELUT

### 1. TAUSTA

Uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä annetussa direktiivissä 2009/28/EY<sup>1</sup>, jäljempänä 'uusiutuvaa energiaa koskeva direktiivi', asetettiin pakolliset tavoitteet, jotka on määrä saavuttaa vuoteen 2020 mennessä. Uusiutuvan energian kokonaisuuden on tarkoitus kasvaa EU:ssa 20 prosenttiin, ja liikennealalla uusiutuvan energian osuuden on tarkoitus kasvaa 10 prosenttiin. Samaan aikaan direktiivin 98/70/EY<sup>2</sup>, jäljempänä 'polttoaineiden laatua koskeva direktiivi', tarkistuksessa säädettiin pakollisesta tavoitteesta, jonka mukaan tieliikenteessä ja liikkuvissa työkoneissa käytettävien polttoaineiden kasvihuonekaasuintensiteettiä on vähennettävä kuudella prosentilla vuoteen 2020 mennessä.

Biopolttoaineiden odotetaan myötävaikuttavan merkittäväällä tavalla näiden tavoitteiden saavuttamiseen. Vaikka molempiin direktiiveihin sisältyy kestävyyskriteereitä, kuten kasvihuonekaasusäästöjen vähimmäiskynnykset, epäsuorista maankäytön muutoksista johtuvista maan hiilivarantojen muutoksista aiheutuvat kasvihuonekaasupäästöt eivät kuulu raportointivelvollisuuksien piiriin nykyisessä lainsäädännössä.

Direktiiveissä<sup>3</sup> komissiota pyydetään tarkastelemaan epäsuorien maankäytön muutosten vaikutusta kasvihuonekaasupäästöihin ja tarvittaessa ehdottamaan tapoja minimoida tämä vaikutus, ottaen kuitenkin huomioon biopolttoaineiden tuotantoon jo tehdyt investoinnit. Tämän pyynnön mukaisesti komissio antoi 22. joulukuuta 2010 kertomuksen<sup>4</sup>, jossa esitettiin yhteenveto tästä aiheesta vuoden 2008 jälkeen järjestetyistä kuulemisista ja tehdyistä analyyseistä. Kertomuksessa komissio yksilöi lukuisia epävarmuustekijöitä ja rajoituksia, jotka liittyvät epäsuoran maankäytön muutoksen kvantifiointiin käytettäviin saatavilla oleviin numeerisiin malleihin. Komissio tunnusti myös, että epäsuora maankäytön muutos voi pienentää biopolttoaineisiin ja bionesteisiin liittyviä kasvihuonekaasupäästöjen vähennyksiä, ja suositteli, että tätä kysymystä olisi käsiteltävä noudattamalla ennalta varautuvaa lähestymistapaa.

### 2. EHDOTUKSEN TARKOITUS

Tutkimukset osoittavat, että epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat päästöt voivat vaihdella huomattavasti eri raaka-aineilla ja voivat kumota joko kokonaan tai osittain yksittäisten biopolttoaineiden kasvihuonekaasusäästöt suhteessa fossiilisiin polttoaineisiin, jotka niillä korvataan<sup>5</sup>. Tämän ehdotuksen tarkoituksena on

---

<sup>1</sup> EUVL L 140, 5.6.2009.

<sup>2</sup> EYVL L 350, 28.12.1998.

<sup>3</sup> Direktiivin 2009/30/EY artiklan 6 kohta ja direktiivin 2009/28/EY 19 artiklan 6 kohta.

<sup>4</sup> KOM(2010) 811.

<sup>5</sup> Epäsuoran maankäytön muutoksen päästöarviot lasketaan mallintamalla. Tieteen viimeaikaisesta kehityksestä huolimatta arviot riippuvat edelleen läheisesti käytetystä mallintamiskehyksestä ja tehdyistä olettamuksista ja vaihtelevat niiden mukaan.

käynnistää siirtyminen biopolttoaineisiin, jotka tuottavat huomattavia kasvihuonekaasusäästöjä silloin, kun myös epäsuorasta maankäytön muutoksesta johtuvat arvioidut päästöt raportoidaan. Samalla kun suojataan jo tehdyt investoinnit, tämän ehdotuksen tavoitteena on

- rajoittaa vaikutusta, joka perinteisillä biopolttoaineilla (joihin liittyy epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien päästöjen riski) on uusiutuvaa energiaa koskevassa direktiivissä asetettujen tavoitteiden saavuttamiseen;
- parantaa biopolttoaineiden tuotantoprosessien kasvihuonekaasuihin liittyvää suorituskykyä (eli vähentää prosesseihin liittyviä päästöjä) korottamalla uusien laitosten kasvihuonekaasusäästöjen vähimmäiskynnystä; muutos ei kuitenkaan vaikuttaisi laitoksiin<sup>6</sup>, jotka ovat jo toiminnassa 1. heinäkuuta 2014;
- kasvattaa kehittyneiden biopolttoaineiden (jotka aiheuttavat vähän epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvia päästöjä) jalansijaa markkinoilla mahdollistamalla sen, että tällaiset polttoaineet vaikuttavat uusiutuvaa energiaa koskevassa direktiivissä asetettujen tavoitteiden saavuttamiseen perinteisiä biopolttoaineita enemmän;
- parantaa kasvihuonekaasupäästöjen raportointia velvoittamalla jäsenvaltiot ja polttoaineiden toimittajat ilmoittamaan biopolttoaineiden aiheuttamasta epäsuorasta maankäytön muutoksesta johtuvat arvioidut päästöt;

Ehdotuksella pyritään myös suojaamaan jo tehdyt investoinnit vuoteen 2020 saakka. Ehdotuksessa ei oteta kantaa siihen, onko taloudellisen tuen antaminen biopolttoaineille tarpeellista ennen vuotta 2020. Komissio katsoo kuitenkin, että vuoden 2020 jälkeen tukea ei tulisi antaa biopolttoaineille, jotka eivät johda merkittäviin kasvihuonekaasusäästöihin (kun epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat päästöt otetaan huomioon) ja jotka tuotetaan ravinto- ja rehuksveista.

### **3. EHDOTUKSEEN LIITTYVÄT OIKEUDELLISET NÄKÖKOHDAT**

#### **3.1. Ehdotetun toimen lyhyt kuvaus**

Uusiutuvaa energiaa koskevaan direktiiviin liittyvän ehdotuksen keskeiset osatekijät ovat seuraavat:

- asetetaan raja osuudelle, joka ravintona käytettävistä viljelykasveista tuotetuilla biopolttoaineilla ja bionesteillä, kuten viljakasveihin ja muihin paljon tärkkelystä sisältäviin viljelykasveihin, sokerikasveihin ja öljykasveihin perustuvilla tuotteilla, on uusiutuvaa energiaa koskevan direktiivissä asetettujen tavoitteiden saavuttamiseen; raja asetetaan vastaamaan nykyisiä kulutustasoja, mutta siinä ei kuitenkaan aseteta rajoja kokonaiskulutukselle;
- parannetaan 3 artiklan 4 kohdassa säädettyä kannustinjärjestelmää, jotta voidaan tehokkaammin edistää sellaisista raaka-aineista tuotettuja kestäviä ja kehittyneitä biopolttoaineita, jotka eivät lisää maantarvetta;

<sup>6</sup>

Siten kuin ne on määritelty asiakirjan (2010/C 160/02) kohdassa 3.1.

- otetaan käyttöön parhaaseen saatavilla olevaan tieteelliseen näyttöön perustuva menetelmä, jonka avulla raportoidaan epäsuorista maankäytön muutoksista johtuvista hiilivarantojen muutoksista aiheutuvat arvioidut päästöt; näitä tietoja käytetään laskettaessa biopolttoaineiden ja bionesteiden elinkaarenaikaiset kasvihuonekaasusäästöt, jotka jäsenvaltiot ilmoittavat 22 artiklan mukaisesti;
- otetaan käyttöön uudelleentarkasteluprosessi, jolla varmistetaan, että edellä mainittu menetelmä pysyy ajan tasalla ja sitä mukautetaan tieteen kehitykseen;
- nostetaan kasvihuonekaasusäästöjen vähimmäiskynnystä uusissa laitoksissa tuotettujen biopolttoaineiden ja bionesteiden osalta siten, että muutos tulee voimaan 1. heinäkuuta 2014; tarkoituksena on parantaa EU:ssa kulutettujen biopolttoaineiden ja bionesteiden yleistä kasvihuonekaasutasetta sekä ehkäistä lisäinvestointeja laitoksiin, joiden kasvihuonekaasuihin liittyvä suorituskyky on alhainen;
- yksinkertaistetaan eurooppalaisten biopolttoaineiden tuottajien kasvihuonekaasusäästöjen laskentaa ja luodaan näin tasapuoliset toimintaolosuhteet EU:n tuottajille ja EU:n ulkopuolisille tuottajille;
- poistetaan direktiiveistä epäsuoraa maankäytön muutosta koskevat väliaikaiset säännökset, jotka eivät ole enää tarpeellisia nyt omaksutun kokonaisvaltaisen lähestymistavan vuoksi;
- mukautetaan uusiutuvaa energiaa koskeva direktiivi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen voimaantuloon; tämä koskee erityisesti säästöjen hyväksymistä koskevan toimivallan siirtämistä komissiolle perussopimuksen 290 ja 291 artiklan mukaisesti.

Polttoaineiden laatua koskevaan direktiivin liittyvän ehdotuksen keskeiset osatekijät ovat seuraavat:

- otetaan käyttöön parhaaseen saatavilla olevaan tieteelliseen näyttöön perustuva menetelmä, jonka avulla raportoidaan epäsuorista maankäytön muutoksista johtuvista hiilivarantojen muutoksista aiheutuvat arvioidut päästöt; näitä tietoja käytetään raportoitaessa biopolttoaineiden elinkaarenaikaisista kasvihuonekaasusäästöistä 7 a artiklassa kuvatulla tavalla;
- otetaan käyttöön uudelleentarkasteluprosessi, jolla varmistetaan, että edellä mainittu menetelmä pysyy ajan tasalla ja sitä mukautetaan tieteen kehitykseen;
- nostetaan kasvihuonekaasusäästöjen vähimmäiskynnystä uusissa laitoksissa tuotettujen biopolttoaineiden osalta siten, että muutos tulee voimaan 1. heinäkuuta 2014; tarkoituksena on parantaa EU:ssa kulutettujen biopolttoaineiden yleistä kasvihuonekaasutasetta sekä ehkäistä lisäinvestointeja laitoksiin, joiden kasvihuonekaasuihin liittyvä suorituskyky on alhainen;
- yksinkertaistetaan eurooppalaisten biopolttoaineiden tuottajien kasvihuonekaasusäästöjen laskentaa ja luodaan näin tasapuoliset toimintaolosuhteet EU:n tuottajille ja EU:n ulkopuolisille tuottajille;

- poistetaan direktiiveistä epäsuoraa maankäytön muutosta koskevat väliaikaiset säännökset, jotka eivät ole enää tarpeellisia nyt omaksutun kokonaisvaltaisen lähestymistavan vuoksi;
- mukautetaan polttoaineiden laatua koskeva direktiivi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen voimaantuloon; tämä koskee erityisesti säädösten hyväksymistä koskevan toimivallan siirtämistä komissiolle perussopimuksen 290 ja 291 artiklan mukaisesti.

Ehdotukseen sisältyy myös molempiin direktiiveihin tehtäviä pieniä korjauksia ja selvennyksiä kysymyksissä, jotka eivät liity biopolttoaineisiin.

Tähän ehdotukseen sisältyvät toimenpiteet rajoittavat vaikutusta, joka perinteisillä biopolttoaineilla voi olla uusiutuvaa energiaa koskevassa direktiivissä asetettujen tavoitteiden saavuttamiseen. Komissio tarkastelee tämän ehdotuksen mahdollisia vaikutuksia näiden tavoitteiden saavutettavuuteen tulevaisuudessa kertomuksissa, joita se antaa uusiutuvaa energiaa koskevan direktiivin 23 artiklan mukaisesti.

### **3.2. Oikeusperusta**

Direktiivien päätarkoituksena on ympäristön suojeleminen ja sisämarkkinoiden toiminnan varmistaminen. Tästä syystä ehdotus perustuu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 192 artiklan 1 kohtaan ja 114 artiklaan.

### **3.3. Toissijaisuusperiaate**

Uusiutuvaa energiaa koskevan direktiivin 19 artiklan 6 kohdassa ja polttoaineiden laatua koskevan direktiivin 7 d artiklan 6 kohdassa komissiota pyydetään tarkastelemaan epäsuoran maankäytön muutoksen vaikutuksia. Uusiutuvaa energiaa koskevan direktiivin ja polttoaineiden laatua koskevan direktiivin yleisenä tarkoituksena on edistää kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistä koskevan tavoitteen saavuttamista kaikkialla taloudessa. Tämän saavuttamiseksi direktiiveillä luodaan EU:n laajuiset markkinat kestäville biopolttoaineille. Jäsenvaltiot eivät voi vastata näihin haasteisiin yksin, koska epäsuoran maankäytön muutoksen vaikutuksiin liittyy välttämättä myös ylikansallisia näkökohtia, joita jäsenvaltiot eivät voi itse käsitellä riittävällä tavalla.

### **3.4. Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavista syistä:

- Ehdotuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen EU:ssa kulutettujen biopolttoaineiden elinkaaren aikaisten kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistä koskevan tavoitteen saavuttamiseksi, kun huomioon otetaan myös niiden epäsuora vaikutus maankäytön muutokseen.
- Ehdotus annetaan direktiivin muodossa. Siinä asetetaan polttoaineille vähimmäiseritelmät ympäristösuojaan liittyvistä syistä. Direktiivissä ei käsitellä polttoaine-eritelmien muita teknisiä näkökohtia. Niitä säännellään eurooppalaisilla standardeilla paremman sääntelyn periaatteiden mukaisesti.
- Ehdotus ei lisää unionin tai kansallisten, alueellisten tai paikallisten hallintoelinten taloudellista tai hallinnollista taakkaa. Näitä elimiä koskevat vaatimukset eivät muutu voimassa olevien direktiivien vaatimuksista.

- Ehdotuksia laadittaessa niiden kaikkia tärkeimpiä vaikutuksia analysoitiin vaikutusten arvioinnissa.

#### **4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET**

Ehdotuksella ei ole talousarviovaikutuksia unionin talousarvioon.

#### **5. MUUT HUOMAUTUKSET**

Komission ehdotukseen liittyy vaikutusten arviointi.

Ehdotus

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

**bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta annetun direktiivin 98/70/EY ja uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä annetun direktiivin 2009/28/EY muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 192 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 114 artiklan kanssa tämän direktiivin 1 artiklan 2–9 kohdan ja 2 artiklan 5–7 kohdan osalta,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>7</sup>,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon<sup>8</sup>,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä sekä direktiivien 2001/77/EY ja 2003/30/EY muuttamisesta ja myöhemmästä kumoamisesta annetun direktiivin 2009/28/EY<sup>9</sup> 3 artiklan 4 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on varmistettava, että uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian osuus kaikissa liikennemuodoissa on vuonna 2020 vähintään 10 prosenttia liikenteen energian loppukulutuksesta. Biopolttoaineiden sekoittaminen polttoaineisiin on yksi jäsenvaltioiden käytettävissä olevista keinoista, jonka avulla tämä tavoite voidaan saavuttaa, ja sen odotetaan olevan pääasiallinen keino.
- (2) Kun otetaan huomioon kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistä koskevat unionin tavoitteet ja tieliikenteen polttoaineiden merkittävä vaikutus näihin päästöihin, bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta ja neuvoston direktiivin 93/12/ETY

<sup>7</sup> EUVL C , , s. .

<sup>8</sup> EUVL C , , s. .

<sup>9</sup> EUVL L 140, 5.6.2009, s. 16.

muuttamisesta annetun direktiivin 98/70/EY<sup>10</sup> 7 a artiklan 2 kohdassa edellytetään, että polttoaineiden toimittajat vähentävät unionissa maantieajoneuvoissa, liikkuvissa työkoneissa, maatalous- ja metsätraktoreissa sekä huvialuksissa, kun ne eivät ole merellä, käytettyjen polttoaineiden energiayksikköä kohti laskettuja elinkaarenaikaisia kasvihuonekaasupäästöjä ("kasvihuonekaasuintensiteettiä") vähintään 6 prosenttia 31 päivään joulukuuta 2020 mennessä. Biopolttoaineiden sekoittaminen polttoaineisiin on yksi fossiilisten polttoaineiden toimittajien käytettävissä olevista keinoista, jonka avulla toimitettujen polttoaineiden kasvihuonekaasuintensiteettiä voidaan vähentää.

- (3) Direktiivin 2009/28/EY 17 artiklassa vahvistetaan kestävyyskriteerit, jotka biopolttoaineiden ja bionesteiden on täytettävä, jotta ne voidaan ottaa huomioon direktiivin tavoitteiden saavuttamisessa ja jotta ne voidaan sisällyttää julkisiin tukijärjestelmiin. Näihin kriteereihin lukeutuu kasvihuonekaasupäästöjen vähimmäisvähennys, joka biopolttoaineilla ja bionesteillä on saavutettava fossiilisiin polttoaineisiin verrattuna. Vastaavat kestävyyskriteerit vahvistetaan biopolttoaineille direktiivin 98/70/EY 7 b artiklassa
- (4) Kun aiemmin elintarvike-, rehu- ja kuitumarkkinoiden tarpeisiin käytetty laidunmaa tai maatalousmaa muutetaan biopolttoaineiden tuotantoon, muu kuin polttoaineisiin liittyvä kysyntä on edelleen tyydytettävä joko tehostamalla olemassa olevaa tuotantoa tai ottamalla muuta kuin maatalousmaata tuotantokäyttöön jossain toisaalla. Viimeksi mainittu vaihtoehto merkitsee epäsuoraa maankäytön muutosta, ja jos siihen sisältyy sellaisen maan käyttötavan muuttaminen, johon on sitoutunut paljon hiiltä, se voi johtaa merkittäviin kasvihuonekaasupäästöihin. Direktiiveihin 98/70/EY ja 2009/28/EY olisi siis sisällyttävä epäsuoraa maankäytön muutosta koskevia säännöksiä, kun otetaan huomioon, että nykyiset biopolttoaineet tuotetaan pääasiassa olemassa olevalla maatalousmaalla kasvatetuista viljelykasveista.
- (5) Kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden toimittamat biopolttoaineiden kysyntäennusteet ja arviot epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvista päästöistä eri biopolttoaineiden raaka-aineilla, on todennäköistä, että epäsuoraan maankäytön muutokseen liittyvät kasvihuonekaasupäästöt ovat merkittäviä ja voivat kumota yksittäisillä biopolttoaineilla saavutetut kasvihuonekaasusäästöt joko osittain tai kokonaan. Tämä johtuu siitä, että vuonna 2020 lähes koko biopolttoainetuotannon odotetaan olevan peräisin sellaisella maalla kasvatetuista viljelykasveista, jota voitaisiin käyttää elintarvike- ja rehumarkkinoiden kysynnän tyydyttämiseen. Tällaisten päästöjen vähentämiseksi on asianmukaista erottaa toisistaan eri viljelykasviryhmittä kuten öljykasvit, viljakasvit, sokerikasvit ja muut tärkeistä sisältävistä viljelykasveista.
- (6) Liikennesektorilla tullaan todennäköisesti tarvitsemaan nestemäisiä uusiutuvia polttoaineita, jotta sektori voi vähentää kasvihuonekaasupäästöjään. Kehittyneet biopolttoaineet, kuten jätteistä ja levistä tuotetut biopolttoaineet, tuottavat suuria kasvihuonekaasusäästöjä ja niihin liittyy alhainen epäsuorien maankäytön muutosten riski; ne eivät myöskään kilpaile suoraan elintarvike- ja rehumarkkinoiden käyttämästä maatalousmaasta. Siksi on asianmukaista edistää tällaisten kehittyneiden biopolttoaineiden suurempaa tuotantoa, sillä niitä ei ole tällä hetkellä kaupallisesti saatavilla suurina määrinä, mikä johtuu osittain julkisista tuista käytävästä kilpailusta

<sup>10</sup> EYVL L 350, 28.12.1998, s. 58.



sellaisten vakiintuneiden biopolttoaineteknologioiden kanssa, jotka perustuvat ravintona käytettäviin viljelykasveihin. Kehittyneille biopolttoaineille olisi tarjottava lisäkannustimia kasvattamalla niiden painotusta perinteisiin biopolttoaineisiin verrattuna, kun arvioidaan direktiivissä 2009/28/EY liikenteelle asetetun 10 prosentin tavoitteen saavuttamista. Tässä yhteydessä vuoden 2020 jälkeisessä uusiutuvaa energiaa koskevassa toimintakehyksessä olisi tuettava ainoastaan kehittyneitä biopolttoaineita, joiden arvioidut vaikutukset epäsuoraan maankäytön muutokseen ovat alhaiset ja joiden kokonaiskasvihuonekaasusäästöt ovat korkeat.

- (7) Jotta voitaisiin varmistaa biopohjaisten tuotannonalojen kilpailukyky pitkällä aikavälillä, ja kun otetaan huomioon vuonna 2012 annettu tiedonanto *Innovointistrategia kestävää kasvua varten: biotalousstrategia Euroopalle*<sup>11</sup> ja tiedonanto *Etenemissuunnitelma kohti resurssitehokasta Eurooppaa*<sup>12</sup>, joissa tuetaan yhdenmittyjen ja monipuolisten biojalostamojen käyttöönottoa kaikkialla Euroopassa, direktiivissä 2009/28/EY olisi säädettävä tehokkaammista kannustimista, joissa asetetaan etusijalle sellaisten biomassaraaka-aineiden käyttö, joilla ei ole suurta kaupallista arvoa muissa käytöissä kuin biopolttoaineina.
- (8) Uusissa laitoksissa tuotettujen biopolttoaineiden ja bionesteiden kasvihuonekaasusäästöjen vähimmäiskynnystä olisi korotettava 1 päivästä heinäkuuta 2014 alkaen, jotta voidaan parantaa niiden yleistä kasvihuonekaasutasetta sekä ehkäistä lisäinvestointeja laitoksiin, joiden kasvihuonekaasusäästöihin liittyvä suorituskyky on alhainen. Korotuksen yhteydessä turvataan biopolttoaineiden ja bionesteiden tuotantokapasiteettiin tehdyt investoinnit direktiivin 2009/28/EY 19 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.
- (9) Jotta voidaan valmistautua siirtymiseen kehittyneisiin biopolttoaineisiin ja minimoida epäsuoraan maankäytön muutokseen liittyvät kokonaisvaikutukset vuoteen 2020 ulottuvana ajanjaksona, on asianmukaista rajoittaa direktiivin 2009/28/EY liitteessä VIII olevassa A osassa ja direktiivin 98/79/EY liitteessä V olevassa A osassa sitä ravintona käytettävistä viljelykasveista saatavien biopolttoaineiden ja bionesteiden määrää, joka voidaan ottaa huomioon direktiivissä 2009/28/EY asetettujen tavoitteiden saavuttamisessa. Se viljakasveista ja muista paljon tärkkelystä sisältävistä viljelykasveista, sokerikasveista ja öljykasveista tuotettujen biopolttoaineiden ja bionesteiden osuus, joka voidaan ottaa huomioon arvioitaessa direktiivissä 2009/28/EY asetettujen tavoitteiden saavuttamista, olisi rajoitettava tällaisten biopolttoaineiden ja bionesteiden osuuteen vuonna 2011 kulutetuista polttoaineista, asettamatta kuitenkaan rajaa tällaisten biopolttoaineiden kokonaiskäytölle.
- (10) Direktiivin 2009/28/EY 3 artiklan d alakohdassa asetettu 5 prosentin raja ei rajoita jäsenvaltioiden vapautta määrittellä oma kehityspolkuunsa, jonka mukaisesti ne pyrkivät täyttämään tämän perinteisten biopolttoaineiden osuutta koskevan vaatimuksen yleisen 10 prosentin tavoitteen puitteissa. Tämän seurauksena markkinoille voidaan edelleen tuoda vapaasti biopolttoaineita, jotka on tuotettu ennen vuoden 2013 loppua toiminnassa olleissa laitoksissa. Tämä muutospäätös ei siten vaikuta tällaisten laitosten toiminnanharjoittajien perusteltuun luottamukseen.

---

<sup>11</sup> KOM(2012) 60.

<sup>12</sup> KOM(2011) 571.

- (11) Epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat arvioidut päästöt olisi sisällytettävä direktiivien 98/79/EY ja 2009/28/EY mukaisesti annettaviin kertomuksiin kasvihuonekaasupäästöistä. Sellaisista raaka-aineista tuotettujen biopolttoaineiden, jotka eivät lisää maan kysyntää, kuten jäteraaka-aineista tuotettujen biopolttoaineiden, päästökertoimeksi olisi vahvistettava nolla.
- (12) Komission olisi tarkasteltava uudelleen direktiivin 2009/28/EY liitteeseen VIII ja direktiivin 98/70/EY liitteeseen V sisältyvien maankäytön muutoksen päästötekijöiden arviointiin käytettävää menetelmää sen mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen. Tätä varten, ja jos se on viimeisimmän saatavilla olevan tieteellisen näytön pohjalta perusteltua, komission olisi harkittava mahdollisuutta tarkistaa ehdotettuja viljelykasviryhmiä epäsuoran maankäytön muutoksen tekijöitä sekä mahdollisuutta ottaa käyttöön tekijöitä muilla jaottelutasoilla ja sisällyttää menetelmään lisäarvoja, jos uusia biopolttoaineiden raaka-aineita tulee markkinoille.
- (13) Direktiivin 2009/28/EY 19 artiklan 8 kohtaan ja direktiivin 98/70/EY 7 d artiklan 8 kohtaan sisältyy säännöksiä, joilla edistetään biopolttoaineiden raaka-aineiden kasvatusta vakavasti huonontuneella maalla ja erittäin pilaantuneella maalla väliaikaisena toimenpiteenä, jolla pyritään lieventämään epäsuoraa maankäytön muutosta. Nämä säännökset eivät ole enää nykyisessä muodossaan riittäviä, ja ne on liitettävä osaksi tässä direktiivissä vahvistettua lähestymistapaa sen varmistamiseksi, että epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien päästöjen vähentämiseen tähtäävät toimet pysyvät kokonaisuudessaan johdonmukaisina.
- (14) On asianmukaista yhdenmukaistaa oletusarvojen käyttämistä koskevat säännöt, jotta voidaan varmistaa tuottajien tasapuolinen kohtelu riippumatta siitä, missä tuotanto tapahtuu. EU:n ulkopuoliset maat voivat käyttää oletusarvoja, kun taas EU:n tuottajien on käytettävä todellisia arvoja, jos ne ovat korkeampia kuin oletusarvot, tai jos jäsenvaltio ei ole antanut kertomusta, mikä lisää EU:n tuottajien hallinnollista taakkaa. Siksi nykyisiä sääntöjä olisi yksinkertaistettava siten, että oletusarvojen käyttö ei rajoitu niihin unionin alueisiin, jotka sisältyvät direktiivin 2009/28/EY 19 artiklan 2 kohdassa ja direktiivin 98/70/EY 7 d artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin luetteloihin.
- (15) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita, joita ovat tieliikenteen ja liikkuvien työkonien polttoaineiden yhteismarkkinoiden luominen ja ympäristön suojeleminen vähimmäistasolla näiden polttoaineiden käytöltä, vaan ne voidaan sen vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.
- (16) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen tultua voimaan komissiolle direktiiveillä 2009/28/EY ja 98/70/EY siirretyt toimivallat on saatettava yhdenmukaisiksi perussopimuksen 290 artiklan kanssa.
- (17) Tämän direktiivin yhdenmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä täytäntöönpanovaltaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.

- (18) Jotta direktiivi 98/70/EY voidaan mukauttaa tieteen ja tekniikan kehitykseen, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti kasvihuonekaasupäästöjen seurantaan ja vähentämiseen tarkoitettu mekanismista, menetelmiä koskevista periaatteista ja oletusarvoista, joita tarvitaan sen arvioimiseksi, täyttävätkö biopolttoaineet kestävyyskriteerit, kriteereistä ja maantieteellisistä alueista biologisesti erittäin monimuotoisten ruohoalueiden määrittämiseksi, epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien päästöjen laskentamenetelmästä, metallisten lisäaineiden sallitusta määrästä polttoaineissa, polttoaineiden laatuvaatimukseen liittyvistä sallituista analyttisistä menetelmistä ja sallittua höyrynpainetta koskevasta poikkeuksesta bioetanolia sisältävälle bensiinille.
- (19) Jotta direktiivi 2009/28/EY voidaan mukauttaa tieteen ja tekniikan kehitykseen, komissiolle olisi siirrettävä valta antaa säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti niiden biopolttoaineiden raaka-aineiden luettelosta, jotka otetaan huomioon moninkertaisina 3 artiklan 4 kohdassa asetetun tavoitteen saavuttamisessa, liikenteen polttoaineiden energiasisällöstä, kriteereistä ja maantieteellisistä alueista biologisesti erittäin monimuotoisten ruohoalueiden määrittämiseksi, epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien päästöjen laskentamenetelmästä sekä menetelmiä koskevista periaatteista ja oletusarvoista, joita tarvitaan sen arvioimiseksi, täyttävätkö biopolttoaineet ja bionesteet kestävyyskriteerit.
- (20) Komission olisi arvioitava parhaan ja viimeisimmän saatavilla olevan tieteellisen näytön perusteella, kuinka hyvin tällä direktiivillä käyttöön otetuilla toimenpiteillä onnistutaan rajoittamaan epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvia kasvihuonekaasupäästöjä, ja harkittava keinoja tämän vaikutuksen pienentämiseksi edelleen; tähän voi sisältyä epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvia arvioituja päästöjä koskevien tekijöiden käyttöönotto kestävyysjärjestelmässä 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen.
- (21) On erityisen tärkeää, että tätä direktiiviä soveltaessaan komissio toteuttaa valmistelutyön aikana asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.
- (22) Jäsenvaltiot ovat selittävistä asiakirjoista 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään ilmoitukseen toimenpiteistä, jotka koskevat direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, yhden tai useamman asiakirjan, joista käy ilmi direktiivin osien ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamisen tarkoitettujen välineiden vastaavien osien suhde. Tämän direktiivin osalta lainsäätäjää pitää tällaisten asiakirjojen toimittamista perusteltuna.
- (23) Sen vuoksi direktiivejä 98/70/EY ja 2009/28/EY olisi muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*  
**Muutokset direktiiviin 98/70/EY**

Muutetaan direktiivi 98/70/EY seuraavasti:

1. Muutetaan 7 a artikla seuraavasti:

a) Lisätään 6 kohta seuraavasti:

”6. Polttoaineen toimittajien on ilmoitettava kunkin vuoden maaliskuun 31 päivään mennessä jäsenvaltion nimeämälle viranomaiselle biopolttoaineiden tuotantoketjut, määrät ja energiayksikköä kohti lasketut elinkaarenaikaiset kasvihuonekaasupäästöt, mukaan lukien liitteen V mukaiset epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat arvioidut päästöt. Jäsenvaltioiden on toimitettava nämä tiedot komissiolle.”

b) Korvataan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantovirke seuraavasti:

”5. Siirretään komissiolle valta antaa 10 a artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä erityisesti seuraavista aiheista:”

2. Muutetaan 7 b artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa huomioon otettavan biopolttoaineiden käytöstä saatavan vähennyksen kasvihuonekaasupäästöissä on oltava vähintään 60 prosenttia niiden biopolttoaineiden osalta, jotka on tuotettu laitoksissa, jotka aloittavat toimintansa 1 päivän heinäkuuta 2014 jälkeen. Laitoksen katsotaan olevan toiminnassa, jos siellä on tapahtunut biopolttoaineiden fyysistä tuotantoa.

Niiden laitosten osalta, jotka ovat olleet toiminnassa ennen 1 päivää heinäkuuta 2014, edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa biopolttoaineiden käytöstä saatavan vähennyksen kasvihuonekaasupäästöissä on oltava vähintään 35 prosenttia 31 päivään joulukuuta 2017 saakka ja vähintään 50 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 2018 alkaen.

Biopolttoaineiden käytöstä saatava vähennys kasvihuonekaasupäästöissä lasketaan 7 d artiklan 1 kohdan mukaisesti.”

b) Korvataan 3 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 10 a artiklan mukaisesti kriteereistä ja maantieteellisistä alueista ensimmäisen alakohdan c alakohdan soveltamisalaan kuuluvan ruohoalueen määrittämiseksi.”

3. Muutetaan 7 d artikla seuraavasti:

a) Korvataan 3–6 kohta seuraavasti:

”3. Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa komissiolle maatalouden raaka-aineiden viljelystä peräisin olevat tyypilliset kasvihuonekaasupäästöt 7 d artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa kertomuksissa; unionin ulkopuoliset alueet voivat ilmoittaa nämä päästöt vastaavissa kertomuksissa.

4. Komissio voi päättää 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla neuvoa-antavalla menettelyllä hyväksyttävällä täytäntöönpanosäädöksellä, että 3 kohdassa tarkoitettujen kertomukset sisältävät 7 b artiklan 2 kohdan soveltamisen kannalta tarkkaa tietoa, jonka pohjalta voidaan mitata kyseisillä alueilla tyypillisesti tuotettujen biopolttoaineiden raaka-aineiden viljelyyn liittyviä kasvihuonekaasupäästöjä. ’

5. Komissio laatii viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2012 ja tämän jälkeen joka toinen vuosi kertomuksen liitteessä IV olevan B ja E osan arvioituista tyypillisistä arvoista ja oletusarvoista kiinnittäen erityistä huomiota kuljetusten ja jalostuksen päästöihin.

Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 10 a artiklan mukaisesti liitteessä IV olevan B ja E osan arvioitujen tyypillisten arvojen ja oletusarvojen korjaamisesta.

6. Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 10 a artiklan mukaisesti liitteen V mukauttamisesta tieteen ja tekniikan kehitykseen muun muassa tarkistamalla ehdotettuja viljelykasvir ryhmien epäsuoran maankäytön muutoksen arvoja; ottamalla käyttöön uusia arvoja muilla jaottelutasoilla; lisäämällä tarvittaessa uusia arvoja, jos markkinoille tulee uusia biopolttoaineiden raaka-aineita; tarkastelemalla uudelleen luokkia, joihin kuuluvien biopolttoaineiden epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuviksi päästöiksi katsotaan nolla; ja kehittämällä tekijöitä muiden kuin ruokakasvien selluloosasta ja lignoselluloosasta tuotetuille raaka-aineille.”

b) Korvataan 7 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”7. Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 10 a artiklan mukaisesti liitteen IV mukauttamisesta tieteen ja tekniikan kehitykseen muun muassa lisäämällä muita, samaa tai muuta raaka-ainetta käyttäviä biopolttoaineiden tuotantoketjuja koskevat arvot ja muuttamalla C osassa säädettyjä menetelmiä.”

c) Poistetaan 8 kohta.

4. Muutetaan 8 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltioiden on seurattava 3 ja 4 artiklassa säädettyjen bensiiniä ja dieselpolttoaineita koskevien vaatimusten noudattamista soveltaen bensiinin osalta eurooppalaisen standardin EN 228 voimassa olevassa versiossa ja dieselpolttoaineiden osalta eurooppalaisen standardin EN 590 voimassa olevassa versiossa tarkoitettuja analyysimenetelmiä.”

b) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

”3. Jäsenvaltioiden on toimitettava kunkin vuoden kesäkuun 30 päivään mennessä kertomus kansallisista polttoaineen laatutiedoista edellisen kalenterivuoden osalta. Komissio vahvistaa 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla neuvoa-antavalla menettelyllä hyväksyttävällä täytäntöönpanosäädöksellä yhteisen esitystavan kansallisia polttoaineen laatutietoja koskevan tiivistelmän toimittamista varten. Ensimmäinen ilmoitus on tehtävä viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2002. Kertomuksen rakenteen ja muodon on vastattava asianomaisessa eurooppalaisessa standardissa olevaa kuvausta 1 päivästä tammikuuta 2004. Lisäksi jäsenvaltioiden on ilmoitettava alueellaan kaupan pidetyn bensiinin ja dieselpolttoaineen kokonaismäärät sekä kaupan pidetyn, enintään 10 mg/kg rikkiä sisältävän dieselpolttoaineen ja lyijyttömän bensiinin määrät. Niin ikään jäsenvaltioiden on ilmoitettava vuosittain, onko niiden alueella kaupan pidettäviä, enintään 10 mg/kg rikkiä sisältäviä bensiinejä ja dieselpolttoaineita maantieteellisesti riittävän tasapainoisesti saatavilla.”

5. Korvataan 8 a artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 10 a artiklan mukaisesti edellä 2 kohdassa tarkoitetun polttoaineen MMT-pitoisuutta koskevan rajan tarkistamiseksi. Tarkistus tehdään 1 kohdassa tarkoitetulla testimenetelmällä tehdyn arvioinnin tulosten perusteella. Pitoisuusraja voidaan laskea nolnaan, jos se on riskienarvioinnin nojalla perusteltua. Pitoisuusrajaa ei voida nostaa, ellei se ole riskienarvioinnin nojalla perusteltua.”

6. Korvataan 10 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 10 a artiklan mukaisesti liitteissä I, II ja III tarkoitettujen sallittujen analyyttisten menetelmien mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen.”

7. Lisätään 10 a artikla seuraavasti:

*”10 a artikla*

**Siirretyn säädösvallan käyttäminen**

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädettyin edellytyksin.

2. Tämän direktiivin 7 a artiklan 5 kohdassa, 7 b artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa, 7 d artiklan 5 kohdassa, 7 d artiklan 6 kohdassa, 7 d artiklan 7 kohdassa, 8 a artiklan 3 kohdassa ja 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vallan siirto komissiolle tapahtuu määräämättömäksi ajaksi tämän direktiivin voimaantulopäivästä.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 7 a artiklan 5 kohdassa, 7 b artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa, 7 d artiklan 5 kohdassa, 7 d artiklan 6 kohdassa, 7 d artiklan 7 kohdassa, 8 a artiklan 3 kohdassa ja 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyys.

4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

5. Edellä olevan 7 a artiklan 5 kohdan, 7 b artiklan 3 kohdan toisen alakohdan, 7 d artiklan 5 kohdan, 7 d artiklan 6 kohdan, 7 d artiklan 7 kohdan, 8 a artiklan 3 kohdan ja 10 artiklan 1 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaika jatketaan kahdella kuukaudella.”

8. Poistetaan 11 artiklan 4 kohta.

9. Muutetaan liitteet tämän direktiivin liitteen I mukaisesti.

## *2 artikla* ***Muutokset direktiiviin 2009/28/EY***

Muutetaan direktiivi 2009/28/EY seuraavasti:

1. Lisätään 2 artiklaan uusi alakohta seuraavasti:

”p) ’jätteellä’ tarkoitetaan jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta 19 päivänä marraskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY<sup>13</sup> 3 artiklan 1 alakohdassa määriteltyä jätettä. Tähän ryhmään eivät kuulu aineet, joita on muutettu tai jotka on pilattu tarkoituksellisesti, jotta ne olisivat edellä tarkoitetun määritelmän mukaisia.”

2. Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Korvataan otsikko seuraavasti:

”Uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käyttöä koskevat pakolliset kansalliset tavoitteet ja toimenpiteet”

b) Lisätään 1 kohtaan toinen alakohta seuraavasti:

”Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun tavoitteen täyttämiseksi viljakasveista ja muista paljon tärkkelystä sisältävistä viljelykasveista, sokerikasveista ja öljykasveista tuotettujen biopolttoaineiden ja bionesteiden suurin yhteenlaskettu osuus saa olla enintään yhtä suuri kuin 3 artiklan 4 kohdan d alakohdassa määriteltyä suurinta osuutta vastaava energiamäärä.”

c) Muutetaan 4 kohta seuraavasti:

i) Lisätään b alakohdan loppuun virke seuraavasti:

---

<sup>13</sup> EUVL L 312, 22.11.2008, s. 3.

”tätä alakohtaa sovelletaan rajoittamatta 17 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 3 artiklan 4 kohdan d alakohdan soveltamista;”

ii) Lisätään d alakohta seuraavasti:

”d) laskettaessa biopolttoaineiden osuutta osoittajassa viljakasveista ja muista paljon tärkkelystä sisältävistä viljelykasveista, sokerikasveista ja öljykasveista tuotetuista biopolttoaineista peräisin oleva energia saa muodostaa enintään 5 prosenttia liikenteen energian loppukulutuksesta vuonna 2020, mikä vastaa vuoden 2011 lopussa arvioitua osuutta.”

iii) Lisätään e alakohta seuraavasti:

”Osuuksiin sovelletaan seuraavia kertoimia:

i) liitteessä IX olevassa A osassa luetelluista raaka-aineista tuotetut biopolttoaineet otetaan huomioon nelinkertaisina energiasisältönsä verrattuna;

ii) liitteessä IX olevassa B osassa luetelluista raaka-aineista tuotetut biopolttoaineet otetaan huomioon kaksinkertaisina energiasisältönsä verrattuna;

iii) muuta kuin biologista alkuperää olevat uusiutuvat nestemäiset ja kaasumaiset polttoaineet otetaan huomioon nelinkertaisina energiasisältönsä verrattuna.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, ettei mitään raaka-aineita muuteta tarkoituksellisesti, jotta ne kuuluisivat edellä i–iii alakohdissa tarkoitettuihin luokkiin.

Liitteessä IX olevaa raaka-aineiden luetteloa voidaan mukauttaa tieteen ja tekniikan kehitykseen, jotta voidaan varmistaa tässä direktiivissä säädettyjen laskentasääntöjen moitteeton täytäntöönpano. Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 25 b artiklan mukaisesti liitteessä IX olevan raaka-aineiden luettelon muuttamisesta.”

3. Korvataan 5 artiklan 5 kohdan viimeinen virke seuraavasti:

”Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 25 b artiklan mukaisesti liitteessä III lueteltujen liikenteen polttoaineiden energiasisältöjen mukauttamiseksi tieteen ja tekniikan kehitykseen.”

4. Poistetaan 6 artiklan 1 kohdan viimeinen virke.

5. Muutetaan 17 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa huomioon otettavan biopolttoaineiden ja bionesteiden käytöstä saatavan vähennyksen kasvihuonekaasupäästöissä on oltava vähintään 60 prosenttia niiden biopolttoaineiden ja bionesteiden osalta, jotka on tuotettu laitoksissa, jotka aloittavat toimintansa 1 päivän heinäkuuta 2014 jälkeen.



Laitoksen katsotaan olevan toiminnassa, jos siellä on tapahtunut biopolttoaineiden tai bionesteiden fyysistä tuotantoa.

Niiden laitosten osalta, jotka ovat olleet toiminnassa ennen 1 päivää heinäkuuta 2014, edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa biopolttoaineiden ja bionesteiden käytöstä saatavan vähennyksen kasvihuonekaasupäästöissä on oltava vähintään 35 prosenttia 31 päivään joulukuuta 2017 saakka ja vähintään 50 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 2018 alkaen.

Biopolttoaineiden ja bionesteiden käytöstä saatava vähennys kasvihuonekaasupäästöissä lasketaan 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti.”

b) Korvataan 3 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 25 b artiklan mukaisesti kriteereistä ja maantieteellisistä alueista ensimmäisen alakohdan c alakohdan soveltamisalaan kuuluvan ruohoalueen määrittämiseksi.”

6. Korvataan 18 artiklan 4 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Komissio voi katsoa, että vapaaehtoiset kansalliset tai kansainväliset järjestelmät, joissa asetetaan vaatimukset biomassatuotteiden tuotannolle, sisältävät 17 artiklan 2 kohdan soveltamisen kannalta tarkkaa tietoa tai osoittavat, että biopolttoaine- tai bioneste-erät täyttävät 17 artiklan 3–5 kohdassa asetetut kestävyyskriteerit. Komissio voi katsoa, että nämä järjestelmät sisältävät tarkat tiedot, joita tarvitaan tiedotettaessa toimenpiteistä, joihin on ryhdytty sellaisten alueiden suojelemiseksi, jotka tarjoavat kriittisissä tilanteissa tärkeitä ekosysteemipalveluita (kuten valuma-alueiden suojeleminen ja eroosion hallinta), sekä tiedotettaessa maaperän, vesien ja ilman suojelemiseksi toteutetuista toimenpiteistä, huonontuneiden maiden kunnostamisesta, liiallisen vedenkulutuksen välttämisestä alueilla, joiden vesivarat ovat niukat, ja 17 artiklan 7 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetuista tekijöistä. Komissio voi myös tunnustaa sellaiset harvinaisten, uhanalaisten tai erittäin uhanalaisten ekosysteemien tai lajien suojelualueet, jotka tunnustetaan kansainvälisissä sopimuksissa tai jotka kuuluvat hallitustenvälisen järjestöjen tai Kansainvälisen luonnonsuojeluliiton laatimiin luetteluihin, 17 artiklan 3 kohdan b alakohdan ii alakohdassa tarkoitetuiksi alueiksi.”

7. Muutetaan 19 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 3 ja 4 kohta seuraavasti:

”3. Jäsenvaltiot voivat ilmoittaa komissiolle maatalouden raaka-aineiden viljelystä peräisin olevat tyypilliset kasvihuonekaasupäästöt 19 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa kertomuksissa; unionin ulkopuoliset alueet voivat ilmoittaa nämä päästöt vastaavissa kertomuksissa.

4. Komissio voi päättää 25 artiklan 3 kohdassa tarkoitettulla neuvoo-antavalla menettelyllä hyväksyttävällä täytäntöönpanosäädöksellä, että 3 kohdassa tarkoitettujen kertomukset sisältävät 17 artiklan 2 kohdan soveltamisen kannalta tarkkaa tietoa, jonka pohjalta voidaan mitata kyseisillä alueilla tyypillisesti tuotettujen biopolttoaineiden ja bionesteiden raaka-aineiden viljelyyn liittyviä kasvihuonekaasupäästöjä.”

b) Korvataan 5 kohdan viimeinen virke seuraavasti:

”Tätä varten komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 25 b artiklan mukaisesti.”

c) Korvataan 6 kohta seuraavasti:

”Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 25 b artiklan mukaisesti liitteen VIII mukauttamisesta tieteen ja tekniikan kehitykseen muun muassa tarkistamalla ehdotettuja viljelykasvir ryhmien epäsuoran maankäytön muutoksen arvoja; ottamalla käyttöön uusia arvoja muilla jaottelutasoilla (eli raaka-aineiden tasolla); lisäämällä tarvittaessa uusia arvoja, jos markkinoille tulee uusia biopolttoaineiden raaka-aineita; ja kehittämällä tekijöitä muiden kuin ruokakasvien selluloosasta ja lignoselluloosasta tuotetuille raaka-aineille.”

d) Korvataan 7 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”7. Komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä 25 b artiklan mukaisesti liitteen V mukauttamisesta tieteen ja tekniikan kehitykseen muun muassa lisäämällä muita, samaa tai muuta raaka-ainetta käyttäviä biopolttoaineiden tuotantoketjuja koskevat arvot ja muuttamalla C osassa säädettyjä menetelmiä.”

e) Poistetaan 8 kohta.

8. Poistetaan 21 artikla.

9. Korvataan 22 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Arvioidessaan biopolttoaineiden käytöstä saatavia kasvihuonekaasujen nettomääräisiä vähennyksiä jäsenvaltio voi 1 kohdassa tarkoitetuissa kertomuksissa käyttää liitteessä V olevassa A ja B osassa annettuja tyypillisiä arvoja ja lisätä niihin liitteessä VIII esitetyt epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat arvioidut päästöt.”

10. Poistetaan 25 artiklan 4 kohta.

11. Lisätään 25 b artikla seuraavasti:

#### *”25 b artikla*

#### **Siirretyn säädösvallan käyttäminen**

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädettyin edellytyksin.

2. Tämän direktiivin 3 artiklan 4 kohdan d alakohdassa, 5 artiklan 5 kohdassa, 17 artiklan 3 kohdan c alakohdan kolmannessa alakohdassa, 19 artiklan 5 kohdassa, 19 artiklan 6 kohdassa ja 19 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu vallan siirto komissiolle tapahtuu määräämättömäksi ajaksi tämän direktiivin voimaantulopäivästä.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 3 artiklan 4 kohdan d alakohdassa, 5 artiklan 5 kohdassa, 17 artiklan 3 kohdan c alakohdan kolmannessa alakohdassa, 19 artiklan 5 kohdassa, 19 artiklan 6 kohdassa ja

19 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempanä, päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.

4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

5. Edellä olevan 3 artiklan 4 kohdan d alakohdan, 5 artiklan 5 kohdan, 17 artiklan 3 kohdan c alakohdan kolmannen alakohdan, 19 artiklan 5 kohdan, 19 artiklan 6 kohdan ja 19 artiklan 7 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaä jatketaan kahdella kuukaudella.”

12. Muutetaan liitteet tämän direktiivin liitteen II mukaisesti.

### *3 artikla* *Uudelleentarkastelu*

Komissio antaa 31 päivään joulukuuta 2017 mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, jossa arvioidaan parhaan ja viimeisimmän saatavilla olevan tieteellisen näytön pohjalta, kuinka hyvin tällä direktiivillä käyttöön otetuilla toimenpiteillä on onnistuttu rajoittamaan biopolttoaineiden ja bionesteiden tuotantoon liittyvästä epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvia kasvihuonekaasupäästöjä. Kertomukseen liitetään tarvittaessa lainsäädäntöehdotus, joka perustuu parhaaseen saatavilla olevaan tieteelliseen näyttöön ja jossa esitetään epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvia arvioituja päästöjä koskevien tekijöiden sisällyttämistä asianmukaisiin kestävyyskriteereihin siten, että niitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021 alkaen, sekä arviointi maata käyttämättömistä raaka-aineista ja muista kuin ravintona käytettävistä viljelykasveista tuotetuille biopolttoaineille direktiivin 2009/28/EY 3 artiklan 4 kohdan d alakohdassa asetettujen kannustimien toimivuudesta.

### *4 artikla* *Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [12 kuukautta tämän direktiivin hyväksymisestä]. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

*5 artikla*  
**Voimaantulo**

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*6 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## LIITE I

Muutetaan direktiivin 98/70/EY liitteet seuraavasti:

1) Muutetaan liitteessä IV oleva C osa seuraavasti:

a) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

”7. Annualisoidut päästöt, jotka aiheutuvat maankäytön muutoksista johtuvista hiilivarantojen muutoksista,  $e_l$ , lasketaan jakamalla kokonaispäästöt tasaisesti 20 vuodelle. Näiden päästöjen laskemisessa käytetään seuraavaa sääntöä:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

jossa

$e_l$  = maankäytön muutoksista johtuvista hiilivarantojen muutoksista aiheutuvat annualisoidut päästöt (ilmaistuna hiilidioksidiekvivalenttimassana (grammoina) biopolttoaineen energiayksikköä (megajouleina) kohti);

$CS_R$  = vertailumaankäyttötapaan liittyvä hiilivaranto pinta-alayksikköä kohti (ilmaistuna hiilimassana (tonneina) pinta-alayksikköä kohti, mukaan lukien sekä maaperä että kasvillisuus). Vertailun pohjana on maankäyttö tammikuussa 2008 tai 20 vuotta ennen raaka-aineen hankkimista, sen mukaan, kumpi ajankohdista on myöhäisempi;

$CS_A$  = tämänhetkiseen maankäyttöön liittyvä hiilivaranto pinta-alayksikköä kohti (ilmaistuna hiilimassana (tonneina) pinta-alayksikköä kohti, mukaan lukien sekä maaperä että kasvillisuus). Jos hiilivaranto kumuloituu yli vuoden mittaisen jakson aikana,  $CS_A$ :lle määritetty arvo on arvioitu varanto pinta-alayksikköä kohti 20 vuoden jälkeen tai sadon ollessa kypsä, sen mukaan, kumpi ajankohdista on aikaisempi; ja

$P$  = viljelykasvin tuottavuus (ilmaistuna biopolttoaineen energiana pinta-alayksikköä kohti vuodessa).”

b) Poistetaan 8 ja 9 kohta.

2) Lisätään liite V seuraavasti:

### ”Liite V

**Osa A. Biopolttoaineisiin liittyvästä epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat arvioidut päästöt**

Raaka-aineryhmä	Epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat arvioidut päästöt (gCO <sub>2eq</sub> /MJ)
Viljakasvit ja muut paljon tärkkelystä sisältävät viljelykasvit	12
Sokerikasvit	13
Öljykasvit	55

**Osa B. Biopolttoaineet, joiden epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien arvioitujen päästöjen katsotaan olevan nolla**

Seuraavista raaka-aineryhmistä tuotettuihin biopolttoaineisiin liittyvien epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien arvioitujen päästöjen katsotaan olevan nolla:

- a) raaka-aineet, jotka eivät sisälly tämän liitteen osaan A;
- b) raaka-aineet, joiden tuotanto on johtanut suoraan maankäytön muutokseen, eli muutokseen IPCC:n maankäyttöluokista metsämaa, ruohikkoalueet, kosteikot, rakennetut alueet tai muut maa-alueet luokkiin viljelymaa tai monivuotisten kasvien viljelymaa<sup>14</sup>. Tällaisessa tapauksessa suorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien päästöjen arvo ( $e_i$ ) olisi laskettava liitteessä IV olevan C osan 7 kohdan mukaisesti.”

<sup>14</sup> Asiakirjassa (2010/C 160/02) annetun määritelmän mukaan monivuotiset viljelykasvit ovat kasveja, joiden varsia ei yleensä korjata joka vuosi, kuten lyhytkiertoinen energiapuu ja öljypalmu.

## LIITE II

Muutetaan direktiivin 2009/28/EY liitteet seuraavasti:

1) Muutetaan liitteessä V oleva C osa seuraavasti:

a) Korvataan 7 kohta seuraavasti:

”7. Annualisoidut päästöt, jotka aiheutuvat maankäytön muutoksista johtuvista hiilivarantojen muutoksista,  $e_l$ , lasketaan jakamalla kokonaispäästöt tasaisesti 20 vuodelle. Näiden päästöjen laskemisessa käytetään seuraavaa sääntöä:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

jossa

$e_l$  = maankäytön muutoksista johtuvista hiilivarantojen muutoksista aiheutuvat annualisoidut päästöt (ilmaistuna hiilidioksidiekvivalenttimassana (grammoina) biopolttoaineen energiayksikköä (megajouleina) kohti);

$CS_R$  = vertailumaankäyttötapaan liittyvä hiilivaranto pinta-alayksikköä kohti (ilmaistuna hiilimassana (tonneina) pinta-alayksikköä kohti, mukaan lukien sekä maaperä että kasvillisuus). Vertailun pohjana on maankäyttö tammikuussa 2008 tai 20 vuotta ennen raaka-aineen hankkimista, sen mukaan, kumpi ajankohdista on myöhäisempi;

$CS_A$  = tämänhetkiseen maankäyttöön liittyvä hiilivaranto pinta-alayksikköä kohti (ilmaistuna hiilimassana (tonneina) pinta-alayksikköä kohti, mukaan lukien sekä maaperä että kasvillisuus). Jos hiilivaranto kumuloituu yli vuoden mittaisen jakson aikana,  $CS_A$ :lle määritetty arvo on arvioitu varanto pinta-alayksikköä kohti 20 vuoden jälkeen tai sadon ollessa kypsä, sen mukaan, kumpi ajankohdista on aikaisempi; ja

$P$  = viljelykasvin tuottavuus (ilmaistuna biopolttoaineen tai bionesteen energiana pinta-alayksikköä kohti vuodessa).”

b) Poistetaan 8 ja 9 kohta.

2) Lisätään liite VIII seuraavasti:

### ”Liite VIII

**Osa A. Biopolttoaineiden ja bionesteiden raaka-aineisiin liittyvästä epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat arvioidut päästöt**

Raaka-aineryhmä	Epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvat arvioidut päästöt (gCO <sub>2eq</sub> /MJ)
Viljakasvit ja muut paljon tärkkelystä sisältävät viljelykasvit	12
Sokerikasvit	13
Öljykasvit	55

### **Osa B. Biopolttoaineet ja bionesteet, joiden epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien arvioidujen päästöjen katsotaan olevan nolla**

Seuraavista raaka-aineryhmistä tuotettuihin biopolttoaineisiin ja bionesteisiin liittyvien epäsuorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien arvioidujen päästöjen katsotaan olevan nolla:

- a) raaka-aineet, jotka eivät sisälly tämän liitteen osaan A;
- b) raaka-aineet, joiden tuotanto on johtanut suoraan maankäytön muutokseen, eli muutokseen IPCC:n maankäyttöluokista metsämaa, ruohikkoalueet, kosteikot, rakennetut alueet tai muut maa-alueet luokkiin viljelymaa tai monivuotisten kasvien viljelymaa<sup>15</sup>. Tällaisessa tapauksessa suorasta maankäytön muutoksesta aiheutuvien päästöjen arvo ( $e_l$ ) olisi laskettava liitteessä V olevan C osan 7 kohdan mukaisesti.”

3) Lisätään liite IX seuraavasti:

#### **”Liite IX**

### **Osa A. Raaka-aineet, joiden vaikutus 3 artiklan 4 kohdassa asetetun tavoitteen saavuttamiseen lasketaan nelinkertaisena niiden energiasisältöön verrattuna**

- a) Levät
- b) Sekalaisen yhdyskuntajätteen biomassaosuus, mutta ei lajiteltu kotitalousjäte, johon sovelletaan jätteistä ja tiettyjen direktiivien kumoamisesta 19 päivänä marraskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/98/EY 11 artiklan 2 kohdan a alakohdassa asetettuja kierrätystavoitteita
- c) Teollisuusjätteen biomassaosuus
- d) Olki
- e) Eläinten lanta ja jätevesiliete

<sup>15</sup> Asiakirjassa (2010/C 160/02) annetun määritelmän mukaan monivuotiset viljelykasvit ovat kasveja, joiden varsia ei yleensä korjata joka vuosi, kuten lyhytkiertoinen energiapuu ja öljypalmu.



- f) Palmuöljytehtaiden jäte ja tyhjät palmuhedelmätertut
- g) Mäntypiki
- h) Raaka glyseroli
- i) Sokeriruokojäte
- j) Rypäleiden puristejäännökset ja viinisakka
- k) Pähkinäkuoret
- l) Kuoret
- m) Tähkät
- n) Puunkuori, oksat, lehdet, sahanpuru ja kutterilastut

**Osa B. Raaka-aineet, joiden vaikutus 3 artiklan 4 kohdassa asetetun tavoitteen saavuttamiseen lasketaan kaksinkertaisena niiden energiasisältöön verrattuna**

- a) Käytetty ruokaöljy
- b) Eläinrasvat, jotka on luokiteltu luokkiin 1 ja 2 muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1774/2002<sup>16</sup> mukaisesti
- c) Muiden kuin ruokakasvien selluloosa
- d) Lignoselluloosa, lukuun ottamatta sahatukkeja ja vaneritukkeja

---

<sup>16</sup> EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.